

**E**n California, el ahogamiento es la principal causa de muerte accidental de los bebés y niños menores de cinco años.

Los niños pequeños son atraídos naturalmente hacia el agua, y los obstáculos efectivos como bardas, cubiertas de seguridad motorizadas, sistemas de alarma y mecanismos de cierre para puertas pueden ayudar a detectar y prevenir el acceso no supervisado a la alberca o baño de remolino.

Se insiste a los padres y propietarios de albercas y baños de remolino que usen medidas "en capas" para la seguridad, que combine varias barreras para evitar el ahogamiento y el casi ahogamiento.

Una barda bien mantenida debe circundar cada alberca/baño de remolino, ser de por lo menos 5 pies de altura y tener una puerta autocerrable con seguro automático. Algunas ciudades y condados han promulgado ordenanzas que requieren estos artículos.

La alberca también debe de tener un sistema de alarma y una cubierta de seguridad motorizada. Las puertas que conduzcan a la alberca o baño de remolino deben estar equipadas con alarmas, ser autocerrables y tener seguros automáticos. Las puertas deslizables deben ser autocerrables y tener seguros automáticos con mecanismos que las cierren automáticamente. Examine las barreras con regularidad para asegurarse que estén en buen estado de funcionamiento.

Y, lo más importante: los padres y las personas encargadas de cuidar a los pequeños tienen que vigilar a los niños en todo momento. Los propietarios de albercas y baños de remolino no deben desarrollar un falso sentido de seguridad porque tienen barreras instaladas.



Tome un minuto para leer la Lista de Prevención de Ahogamiento. ¡Diviértase en su alberca o baño de remolino y no olvide asegurarse que el seguro de la puerta detrás de usted esté puesto!



Department of Boating and Waterways  
2000 Evergreen Street, Suite 100  
Sacramento, CA 95815-3888

PHONE: (888) 326-2822  
EMAIL: [pubinfo@dbw.ca.gov](mailto:pubinfo@dbw.ca.gov)  
WEBSITE: [www.boatsmarter.com](http://www.boatsmarter.com)

Gray Davis, Governor  
State of California  
Mary D. Nichols  
Secretary for Resources  
Raynor Tsuneyoshi, Director  
Department of Boating & Waterways

Lista de  
prevención del ahogamiento

para albercas y baño de remolino  
(tinas de hidromasaje)



CALIFORNIA  
DEPARTMENT OF BOATING AND WATERWAYS



## Supervisión

- ✓ Nunca deje a un niño solo cerca del agua, ni siquiera por un segundo.
- ✓ No dependa únicamente de las barreras, como bardas y muros. ¡No hay sustitutos de la supervisión atenta, que se debe usar junto con las barreras!
- ✓ Mantenga juguetes, triciclos y otras cosas que los niños usan para jugar fuera del agua y alejados de la alberca o de los baños de remolino. Mantenga mesas, sillas, macetas u otros objetos que puedan usarse para trepar, lejos de la barda.
- ✓ Poda la vegetación y quite otros obstáculos de la barda que le impidan ver la alberca/baño de remolino con claridad desde la casa.
- ✓ No considere que sus hijos “no pueden ahogarse” porque los inscribió en clases de comportamiento en el agua (una clase de entrenamiento para bebés) o clases de natación. Un niño que cae inesperadamente en el agua puede entrar en pánico y olvidar las habilidades para nadar que ha aprendido.
- ✓ No dependa de aparatos inflables para que mantengan a su hijo a flote. No son sustitutos de la supervisión de un adulto. Todos los que no sepan nadar deben usar chalecos salvavidas aprobados por el Guarda Costas de los Estados Unidos cuando estén cerca del agua.
- ✓ Si un niño está perdido, ¡mire primero en el área de la alberca/baño de remolino!

# Lista de prevención de ahogamiento

El Department of Boating and Waterways ofrece a los propietarios de albercas/baños de remolino la siguiente lista de prevención para ayudar a evitar los ahogamientos de niños.

## Obstáculos

- ✓ Asegúrese que su alberca o baño de remolino tenga una barda, muro o cubierta de seguridad que la proteja contra el acceso no supervisado, especialmente de los niños pequeños.
- ✓ Instale alarmas de salida en todas las puertas y ventanas de la casa que conduzcan al área de la alberca/baño de remolino.
- ✓ Asegúrese que las puertas sean autocerrables, con seguro automático y que nunca se dejen semiabiertas. Los cerrojos deben estar colocados del lado de la alberca, fuera del alcance de los niños pequeños y mantenidos en buen estado de funcionamiento.
- ✓ Asegúrese que la cubierta de seguridad siempre esté cerrada cuando la alberca o baño de remolino no se use. Quítela por completo antes de permitir la entrada de los niños.
- ✓ Escurra siempre el agua estancada (en la superficie) de la cubierta de la alberca o del baño de remolino. Recuerde que incluso un par de pulgadas de agua pueden ser peligrosas, especialmente para los niños pequeños.

## Procedimientos de emergencia

- ✓ Aprenda como administrar técnicas para salvar vidas a niños, tales como resucitación cardiopulmonar (RCP).
- ✓ Mantenga ayudas para estirar y lanzar, como pértigas y salvavidas, a ambos lados de la alberca.
- ✓ Instale un teléfono o mantenga un teléfono inalámbrico en el área de la alberca o baño de remolino.
- ✓ Tenga el número de servicios médicos de emergencia (9-1-1) en un sitio visible cerca de la alberca o baño de remolino. Asegúrese que todos conozcan los números y sepan cómo marcarlos.

